

Baluwa jaka Paulo kwa Bhakolosai Ulongulelo

Baluwa kwa Bhakolosai jakalembakiki na Mtumi Paulo (Sula 1:1). Akalembiki baluwa jenu akabya muchifungo pangi ku muchi wa ku Loma. Iwezikana jakalembakiki mu chaka cha 60 baada ja kubhelakeka Yesu Kristo. Baluwa kwa Bhakolosai, papamu na yengi yela yeyalembakiki kwa Bhaefeso na Filimoni ilowakeka baluwa ya muchifungo kubhokana na uchakaka kubha Paulo akailembiki koni akabya muchifungo. Akalembiki baluwa jenu kwa likanisa la ku muchi wa ku Kolosai. Paulo ngacheakatumbulili likanisa la ku muchi wa ku Kolosai ngati moakapwaghile mu (Sula 2:1), nambu iwezikana kubha akaliweni mweni kubha impalika kulijangatila likanisa heli. Pangi likanisa heli lakatumbuliwi na Epafra kwa kubha jombi akabhi mwenei wa ku Kolosai.

Paulo akabhi akenyamwikwi kubhokana na mabholu ghangi gha upuhe mkati ja likanisa la ku muchi wa ku Kolosai. Pandu pakolongwa pa baluwa heji pakahengili lihengu lijambu leniheli. Iwezikana kubha kukabhi na likanisa la Bhakristo lelakabhi la asili ja Kiyahude bhabhakalengiki kubhajomalakela Bhakristo bhangi bhajengalyaje Shelia ya Kiyahude yeyakabhokini na Lulaghilu lwa Mwande, na nakanopi lijambu la jando. Paulo akalembiki chakaka, kubha Bhakristo ngacheibhapalika chokapi au mundu jokapi nambu pela Kristo

nahuli bhapataje kujetakalewa na Chapanga (Sula 1:15-20), na kubha mabholu ghokapi ghaghabhili na luhuli lwaki mu maholalelu gha mbulau ja bhandu pela ngacheghabhi na nyonjeka jokapi jela (Sula 2:8).

Ghaghabhihomu

Paulo atumbula baluwa jaki kwa kulilamukila likanisa la ku muchi wa ku Kolosai (Sula 1:1-2).

Kabhete alemba kubhokana na ukolongwa waka Kristo, haleli lakabhi liyangu la chakaka kubhokana na mabholu gha upuhe ghaghakajaghanili pa muchi wa Kolosai (Sula 1:3-3:4).

Ngati moukabhelile ntetu waki mu baluwa yaki yamaheli, Paulo atumila nusu jengi ja baluwa kwa kubhoha maelekezu gha kulangiha ntundu moibhapalakila Bhakristo kutama (Sula 3:5-4:6).

Paulo ajomulela baluwa jaki kwa kulamukila na kubhoha maelekezu kubha baluwa jenu jisomakikaje palongi ja bhahobhalela bhokapi bhabhabhili mu makanisa ghangi ghaka Kristo (Sula 4:7-18).

¹ Nepani Paulo, mtumi waka Yesu Kristo kwa mapalu ghaka Chapanga, na ndongu witu Timo-seo,

² tundembela mwehapa mabhandu bhaka Chapanga mwembi ku Kolosai, bhalongu bhitu bhalongwana muka Kristo.

Chihomu chibya papamu na mwenga, na lukwali, yehuma kwaka Chapanga Atati witu na kwaka Bambo Yesu Kristo.

Malobhu gha Kuchengula

³ Machobha ghokapi tunchengu Chapanga, Atati waka Bambo witu Yesu Kristo, chikahi patundobhela.

⁴ Kwa ndandi tujowini panani ja uhobhalelu winu kwaka Kristo Yesu na panani ja upalu winu ghombi naghu kwa bhahuhu bhokapi.

⁵ Kwa ndandi ja uhobhalelu winu na upalu winu ghohuma mu lihobhalelu lembekakiwi akiba kunani kumahunde, na ambalu mambu ghaki mkajowini pamwandi kwa lilobhi la chakaka la Malobhi Manyahi.

⁶ Malobhi Manyahi ghakunhikili mwenga, ngati mokubhelile kundema wokapi, na kubheleka mapambiku na kukola, ngati mokwabhelile kwinu bhelabhela, kutumbula lichobha lela pamukajowini na kuchimanya nakanopi chihomu chaka Chapanga mu chakaka.

⁷ Mkalibholiki chihomu chaka Chapanga kuhuma kwaka Epafra, mtumika njitu, ambaju nde muhenga lihengu ndongwana waka Kristo kwa ndandi jinu.

⁸ Jombi akatumanyihi upalu winu muka Roho.

⁹ Kwa ndandi jeniheji tepani natatu, kutumbula lichobha lela patukajowini, ngachetukotoka kundobha Chapanga kwa ndandi jinu, nahuli mtwelakikaje malangu gha mapalu ghaki kwa mbulau yokapi na umanyi wa kiroho.

¹⁰ Panihapa nde muweza kutama matamu ghaghapalika palongi jaka Bambo, mkajendalya kunyambiha nakanopi. Koni mkabhelaka mapambiku kwa kila lihengu linyahi, na kujonjukeka mu umanyi waka Chapanga.

¹¹ Chapanga anjangatyaje kwa uwezu wokapi, kwa ntundu wa makili gha ulumbalilu waki, mpataje kubha na ulendalelu wa kila ntundu na uhinakilu papamu na chiheku.

¹² Koni mkunchengula Atati kwa chiheku, joantendiki mwehapa muwezaje kujopalela pandu pa upwelelu wa bhahuhu mu ukolongwa wa unang'anu.

¹³ Jombi atukengalili kuhuma mu makili gha lubhendu, na kutujingiha mu ukolongwa waka Mwana waki mpalu.

¹⁴ Ambaju kwaka jombi tukombulewa, yani mahoku ghitu ghabhohakeka.

Kristo na lihengu laki

¹⁵ Kristo nde ulenganesu waka Chapanga wangakubhonikana, najombi nde mbelakeka wa kutumbula, akabhi mangane ja kubhombakeka ihumbi yokapi.

¹⁶ Kwa kubha kwaka jombi hindu yokapi ikabhombakike, yeibhi kunani kumahunde na yeibhi pundema, yeibhonikana na yangakubhonikana, anakubhi hindu ya kiroho yana makili, au mabambo, bhatawala, na bhabhabhi na lujiniku. Hindu yokapi ikabhombakiki kwa indela jaki, na kwa ndandi jaki.

¹⁷ Kristo akabhi mangane ja hindu yokapi, na hindu yokapi ikamulana papamu kwaka jombi.

¹⁸ Jombi nde mmutu wa hyegha, yani, likanisa, jombi nde utumbulilu, na mbelakeka wa kutumbula joakahyohakiki kuhuma kwa bhabhapotile,

nahuli jombi abya pandu pa kutumbula pa hindu yokapi.

¹⁹ Kwa ndandi Chapanga akapaliki utimilifu waki wokapi ubya mkati jaka Kristo.

²⁰ Na kwa indela jaka Mwana waki, Chapanga akaweziki kuijonganesha hindu yokapi na mweni, anakubhi hindu yeibhi pundema, au hindu yeibhi kunani kumahunde, kwa kuhenga lukwali kwa mwahi waka Mwana waki ghokajitiki pamsalaba.

²¹ Na mwehapa ambabhu pamwandi hapa mkabhi mtengakiki kutali na Chapanga, na mkabhi maadui bhaki kwa ndandi ja maholalelu ghinu na matendu ghinu mahakau, sajenu anjonganishe.

²² Nambu sajenu, kwa kupotela kwaka Mwana waki joakatamiki pani pundema, Chapanga anjonganishi kwaki, nahuli ambekaje palongi jaki mkabya bhahuhu, bhanyahi na panga kubha na mahoku.

²³ Nambu pela, impalika kujendalela kubha na luhuli lwa ukangamalu mu uhobhalelu, wala ngamwjetakela kuuleka uhobhalelu ghowalaghaliwi na Malobhi Manyahi ghamwajowini. Nepani Paulo mi mtumika wa Malobhi Manyahi hagha ambaghu ghajomwi kutangazwa kwa ihumbi yokapi yeibhi pani pundema.

Mang'ahiku ghaka Paulo kwa ndandi ja likanisa

²⁴ Sajenu nhekalela kung'ahika kwa ndandi jinu, maghambu kwa mang'ahiku ghangu pani pundema, nyangatila kujomulela chela chechakabhi chikali chikepakiki mu mang'ahiku ghaka

Kristo kwa ndandi ja hyegha jaki, yani likanisa laki.

²⁵ Likanisa ambalu Chapanga amekiki nepani kubha mtumika waki, kulengana na mpangu waka Chapanga ambau akambekihi kwa nyonjeka jinu. Mpangu weni nde kulitangaza Lilobhi laka Chapanga kwa ukamilifu.

²⁶ Sili jela jejahiyakiki kutumbu mileli jokapi na kutumbu ibheleku yokapi, nambu sajenu jiyekuliwi kwa bhahuhu bhaki.

²⁷ Ambabhu Chapanga akapaliki kubhamanyisha ntumdu moubheli wamaheli wa ulumbalilu wa sili heji kwa bhandu bha mataifa ghokapi, ambaju nde Kristo mkati jinu, lihobhalelu la ulumbalilu.

²⁸ Kwa ndandi jeniheji tuntangaza Kristo kwa bhandu bhokapi koni tukabhalakalyaje, na kumbola kila mundu kwa mbulau yokapi, nahuli tuwezaje kundeta kila mundu palongi jaka Chapanga akabya akamiliki kwa kulombana na Kristo Yesu.

²⁹ Nepani kwa ndandi ja lijambu leniheli, nhenga lihengu na kukangamala koni nakatumila makili makolongwa ghaka Kristo ghaghahenga lihengu mkati jangu.

2

¹ Kwa kubha mbala mmanyaje ntundu monhengela lihengu kwa ukangamalu kwa ndandi jinu, na kwa ndandi ja bhandu bha ku Laodikia, na kwa bhala bhangakulabhalila kumona kwa mihu ghabhu.

² Nhenga anana nahuli kubhajeghela mitima jabhu, na kulombana mu upalu, nahuli bhatwelakikaje wamaheli wokapi wa kumanya kikamilifu, koni bhakapata kumanya nakanopi sili jaka Chapanga, yani, Kristo mweni.

³ Ambaju mkati jaki ihiyakiki hikoku yokapi ya mbulau na umanyi.

⁴ Bhela, numpwaghila mambu ghangane nahuli mundu jokapi ngaankolowa kwa malobhi gha upuhi hata ngati ghakubhi gha kuhutila namaa.

⁵ Maghambu hata ngati nepani mi kutali na mwehapa kwa hyegha, nambu mi papamu na mwehapa kwa roho, koni nakahekalyaje kubhona ntundu montendela kila chindu wichu na ukangamalu wa uhobhalelu winu muka Kristo.

Matamu kamili muka Kristo

⁶ Bhela ngati momunjopalile Kristo Yesu, joabhi Bambo, njendalyaje kutama bhelabhela mkati jaki.

⁷ Mbyaje na mikegha mkati jaki, mulichengaje mkati jaki na kubha na ukangamalu mu uhobhalelu ngati mombolakike. Mbyaje na uchengulo wamaheli.

⁸ Ndingalyaje mundu ngaantenda mateka kwa kunkolowa kutopu kwa mbulau ja kimundu, kwa ntundu wa mitetu ja bhandu, na mabholu gha majobhi ghaghatawala ndema, wala nga kwa ntundu waka Kristo.

⁹ Maghambu mkati jaka Kristo utama utimilifu wokapi waka Chapanga, kwa ntundu wa kihyegha.

¹⁰ Nanamu mpekiwi womi kamili kwa kulombana naku. Jombi abhi panani ja makili ghokapi gha kiroho na lujiniku.

¹¹ Kwa kulombana na Kristo mwehapa muhek-itwi jando, nga jando yeihengakeka kwa mabhoku gha bhandu, nambu yeihengakeka na Kristo mweni, na yeibhokana na kukombulewa kubhokana na hyegha ja mahoku.

¹² Mkataghakiki papamu naku mu ubatizo, na mu ubatizo mkahyohakiki papamu naku, kwa kuhobhalela makili ghaka Chapanga joakamuhyohiki Kristo kuhuma kwa bhabhapotile.

¹³ Chikahi chimu na mwehapa mkabhi mpotile kwa ndandi ja mahoku ghinu na kwa kukotoka kwinu kuheketa jando kwa hyegha jinu ja mahoku, Chapanga akuntendiki kubha mwabhame papamu na Kristo. Chapanga akatulekakili mahoku ghitu ghokapi,

¹⁴ kwa kuhungula matakilu ghaghalembakiki kututakila kwa utemulo waki, ghaghakabhili na uadui kwitu, akaghabhohiki ngaghikubha kabhete, kwa kughakomangalela pamsalaba.

¹⁵ Pamsalaba hapa Kristo akaghanyawi majobhi makili gha kutawala na lujiniku, na kughapoha lihamu palanga kwa kubhahutana ngati mateka, mu mwanja waki wa kuweza.

¹⁶ Bhela, mundu ngaantemula mwehapa kwa hilebhi au hindu ya kunywa, au kwa ndandi ja machobha gha uwangalalu au Ubhonikanu wa Mwehi, au Machobha gha Sabato.

¹⁷ Mambu ghanihagha nde nhwili wa mambu ghaghahika, nambu uchakaka weni ubhi mkati jaka Kristo.

¹⁸ Mundu jokapi ngaanyaghula nhupu winu, kwa kuliheleha kwa mapalu ghaki mweni pela, na kujojabhela bhatumika bha kunani kwaka Chapanga, koni akalibheka mu mabhonu ghaki na kulilumbalila waka kwa malangu ghaki gha kihyegha,

¹⁹ wala ngacheankamula Kristo joabhi Mmutu wa hyegha heji, ambaju kuhuma kwaki hyegha yokapi jikamulana papamu na miheleti, na jikola ngati moapali Chapanga.

Kupotela na kutama papamu na Kristo

²⁰ Bhela anangati mkapotili papamu na Kristo, na kughaleka mabholu gha kutumbula gha ndema ghoni, bho, maghambu kiki mulibheka pahi ja amuli, ngati mwehapa nde wa ndema ghone?

²¹ “Ngamwikamula achechi,” “Ngamwihonja chela,” “Ngamwigusa chela?”

²² Mambu ghanihagha ghokapi ghayonangeka chikahi paghatumiwa, kwa ndandi mambu ghanihagha ghokapi nde malaghalakilu na mabholu gha bhandu.

²³ Mambu ghanihagha ghabhonikana ngati gha mbulau, kwa ntundu wa ibada jebhalitongili bhene, na mu kuliheleha kwanga kwa chakaka, na kujitawala hyegha kwa ukale, nambu ngacheghabhili na uwezu wokapi wa kuhibhalakila utokulelu wa hyegha.

3

¹ Bhela, anakubhi myohakiki papamu na Kristo, mughalondaje mambu ghaghabhi kunani

kumahunde koabhi Kristo, atamiki upambala wa kumalelelu wa chiwoku chaka Chapanga.

² Mughaholalyaje mambu ghaghabhi kunani kumahunde, wala nga ghaghabhi pundema.

³ Kwa ndandi mwehapa mkapotili, na womi winu uhiyakiki papamu na Kristo muka Chapanga.

⁴ Womi winu wa chakaka nde Kristo, na chikahi paahihyekuliwaje panihapa nde nanamu pamwihyekuliwaje papamu naku mu ulumbalilu!

Matamu gha mwandi na Matamu ghahenu

⁵ Bhela, mkomaje chindu chokapi chechibhi mkati jinu ambachu nde cha kindema: Yani, ukemi, uchafu, kijaka, utokulelu wa kubha na hindu yamaheli, na utokulelu ambayu nde ibada ja imong'umong'u.

⁶ Kwa ndandi ja mambu ghanihagha inyela jaka Chapanga jihika kwa bhokapi vangakuntii yombi.

⁷ Pamwandi hapa mwehapa nanamu mkatamiki kwa kujengalela mambu ghanihagha, matamu ghinu paghatawaliwaje na mambu ghanihagha.

⁸ Nambu sajenu mughabhekaje kutali na mwehapa mambu aghagha ghokapi: Yani, inyela na imbuka, na kukopunganela na matondu na malobhi mahakau kuhuma mumilomu jinu.

⁹ Ngamwipwaghanila upuhe, kwa kubha muhuliki utu winu wokapi wa mwande papamu na matendu ghaki,

¹⁰ na kuwata utu wahenu, ghohengakeka wahenu nahuli mpataje kumanya Chapanga kwa

ukamilifu, na kulengana naku jombi joabhomba utu ghoni wahenu.

¹¹ Pambani ngachepabhili na kulekana pachilanda jaka Mgiliki na Myahude, kuheketa jando au pangakuheketa jando, msomi na jwangam-somi, mtumwa na mundu wa kulijeka, nambu Kristo nde yokapi, na abhi mu yokapi.

¹² Bhela, kwa kubha mbi bhahaghulika bhaka Chapanga, bhahuhu bhabhapalakika, muliwatikaje mtima wa chiha, utu wambone, kuliheleha, upole na kuhinakila.

¹³ Muhinakalanyaje na kulekakanela mabheti kwa mabheti. Mundu anaabhi na lilobhi lokapi la kung'ong'utakela njake, mpalika kulekakanela, ngati Bambo moakandekakile mwehapa.

¹⁴ Nyonjeka ja ghanihagha ghokapi muliwatikaje upalu, kwa ndandi upalu nde ghoukonga kila chindu papamu mu umoja kamili.

¹⁵ Na lukwali lwaka Kristo lutawalaje mu mitima jinu, maghambu kwa ndandi jeniheji mwehapa mlowakiki mu hyegha jimu heji. Kabhete mbyaje na uchengulo.

¹⁶ Lilobhi laka Kristo na litamaje kwamaheli mkati jinu, koni mkabholanaje na kulakalanila kwa mbulau yokapi, na kujemba Zaburi, na nyembu ya kulumbalila na nyembu ya kiroho, koni mwakunchengula Chapanga mu mitima jinu.

¹⁷ Na kila chentenda, kwa lilobhi au kwa litendu, muhengaje ghokapi kwa lihina laka Bambo Yesu, koni mwakunchengula Chapanga Atati kupetela kwaki.

Lihengu la bhandu mu Matamu Ghahenu

¹⁸ Mwenga mwentoghuliki, impalika kubhatii bhalomi bhinu, maghambu nde moapali Bambo.

¹⁹ Nanamu bhalomi, mubhapalaje bhahanu bhinu, na ngamwikubha bhakali kwabhu.

²⁰ Mwenga mabhana, mubhatii bhabheleka bhinu kwa mambu ghokapi, maghambu bhenibhela nde moapalila Bambo.

²¹ Nanamu akatati, ngamwatumbula bhana bhinu, ngabhihika kuheketa utokulelu.

²² Nanamu bhatumika, impalika kubhatii akabambo bhinu bha pani pundema kwa mambu ghokapi, muhengaje bhenibhela nga anabhabhili pela, ngati bhabhalinyambiha kwa bhandu, nambu muhengaje bhenibhela kwa mtima wokapi, koni mwakunjoghupa Chapanga.

²³ Chindu chokapi chemuhenga, muhengaje kwa mtima wokapi, ngati kwaka Bambo na wala nga kwa ndandi ja bhandu.

²⁴ Mkombukaje kubha Bambo anaampekyaje upwelelu winu ngati nhupu. Kwa ndandi muntu-makila Bambo Kristo.

²⁵ Maghambu joahenga mahakau anaajopalya malepu kulengana na uhakau waki, wala njeta upendeleu.

4

¹ Mwehapa mabhambo, mubhahengila bhatumika bhinu kwa wambone na chakaka, koni mkakombukaje kubha nanamu mbi na Bambo kunani kumahunde.

Malaghalakilu nakanopi

² Njendalya kutama kwa kundobha Chapanga, koni mkamanyaje chendobha, na kunchengu Chapanga.

³ Bhelabhela mtulobhilaje na tepani nahuli Chapanga atuhoghulya ndyangu wa kutangaza ubholu waki kubhokana na sili jaka Kristo, ambaju kwa ndandi ja Malobhi Manyahi hagma nepani sajenu mekakiki muchifungo.

⁴ Bhela, ndobhaje nahuli nhwezaje kutangaza Malobhi Manyahi ngati moimbalakila na kwa ntundu monihyekulyaje sili heji.

⁵ Mbyaje na mbulau kwa bhandu bhangakuhobhalela, koni mkatumila wichu mbekenyu jembi naju.

⁶ Malobhi ghinu ghabya na chihomu machobha ghokapi, ghaghajeghaliki mwinyu, nahuli mpataje kumanya ntundu moimpalakila kumuyanga kila mundu.

Malamukilu gha Kujomulela

⁷ Ndongu witu mpalu Tikiko, mtumika ndongwana njitu mu lihengu laka Bambo, anaampwaghila mambu ghangu ghokapi.

⁸ Ndemana nuntuma kwinu kwa ndandi jeni-heji, nahuli mmanyaje mambu ghitu na kunyeghela mitima jinu.

⁹ Anahika konihoku papamu na Onesimo, ndongu witu mpalu na ndongwana, ambaju nde mundu wa kwinu. Bhanganya habha anabhumpwaghila mambu ghokapi ghaghahengakeka pitu pani.

¹⁰ Alistako, joakongakiki papamu na nepani, andamukila, bhelabhela Mako, ndongu waki Banaba, ambaju njopalili malaghalakilu panani jaki, anahikiki kwinu, munjopalyaje.

¹¹ Yesu, joalowakeka Yusto, najombi andamukila. Bhanihabha pela nde bhandu bhabhahekiti jando pachilanda ja bhala bhabhahenga lihengu papamu na nepani kwa ndandi ja Ukolongwa waka Chapanga, na bhombi bhabhili ujangatilu ukolongwa kwangu.

¹² Epafra, joabhi mundu wa kwinu, mtumika waka Yesu Kristo, andamukila, koni akundobhila nakanopi machobha ghokapi kwa ndandi jinu, nahuli njemaje mkabya bhakamilifu na kubhonikana nakanopi kwa mambu ghokapi ghaaghapala Chapanga.

¹³ Maghambu nundandila kubha abhi na ukangamalu kwa ndandi jinu, na kwa ndandi ja bhandu bhabhabhi ku Laodikia na ku Hiarapoli.

¹⁴ Luka, sing'anga witu mpalu, na Dema, bhundamukila.

¹⁵ Mubhalamukya bhahobhalela bhokapi bhabhatama ku Laodikia. Mundamukya ndombu witu Nimfa, na likanisa lokapi lelihimangana munyumba jaki.

¹⁶ Baluwa jenjenu ananjomwili kujisoma, muhakikishaje kubha jisomakeka na makanisa gha ku Laodikia bhelabhela, nanamu ntendaje mpangu msomaje baluwa jejihuma ku Laodikia.

¹⁷ Mumpwaghila Alikipo, “Uhengaje wichu lihengu lela leupekiwi na Bambo, nahuli ujomulaje.”

¹⁸ Nepani Paulo, nemba malamukilu ghangane kwa chiwoku changu namwete. Nkombukaje kubha mi muchifungo.

Chihomu chaka Chapanga chibya papamu na mwehapa. Amina.

Chimpoto

The New Testament in the Mpoto language of Tanzania: Chimpoto

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: (Mpoto)

Contributor: The Word for the World International

The New Testament in Mpoto Language.

The Word for the World

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files dated 14 May 2025

e1bacd95-7823-5a1d-ab8f-f0c46928efed